雲埠考察五天酬酢甚忙
中山貿易團回國
對盛情接待表謝意

（温哥華訊）廣東省中山市貿易團由副市長簡國森率領，偕同張家邊區委書記阮漢文、區長兼副書記孫壽儀副書記鄭錦池、副區長阮儉航、區經濟發展總公司副總經理林天錫共六人，於元月十三日，經美國轉多倫多抵達温哥華，訪問考察五天，連日來酬酢甚忙。

該團先後曾訪問中國領事館，由安文彬總領事及梁梳根會見，相談甚歡。又訪問旅雲埠中山各僑團、崇義總會、隆鎮同鄉會、濠頭僑所、庫充僑所[illegible]等。各僑團均表熱烈歡迎熱情接待，分別宴請及陪同考察市場及觀光。

該團各領導成員向中山鄉親詳細匯報鄉情（前經報載），此間鄉僑得悉中山近況繁榮，衆皆歡悅。

現該團在美、加活動共二十天，對洽談貿易、考察市場、訪問鄉親，均告圓滿成功，在元月十八日早搭機轉三藩市經香港二十日返回中山。

該團表示，對於中山旅温哥華各僑團及鄉親，各界友好人士之熱情接待，均表示深切謝意，並希望各僑團組團或個別鄉親返中山，觀光探親云云。

特邀鄭正華獻藝
舉行中國音樂會
慶春節 假笠臣廣場戲院

（本報訊）為了慶祝春節，推行加拿大多元文化政策，宣揚中華民族的優秀文化藝術，笛、簫名家鄭正華教授特被邀請於一九九一年二月九日晚上在笠臣廣場戲院（Robson Square Cinema）舉行中國音樂會。

鄭教授一九六零年至一九八一年任職上海民族樂團，一九八二年移民加拿大，一九八五年至一九八六年任加拿大卑詩大學音樂系客座教授，一九八八年至一九九零年任台灣國立藝專客座教授，一九九零年十月赴美國各大城市巡迴演出。深受愛樂音的歡迎。

很多報紙、雜誌評論他是一位「熱情擁抱中國的世界級藝術家」，「簫笛大師鄭正華雅音美韻常相伴，春風化雨永不倦」及「蘊含傳統與現代的世界級音樂家鄭正華」……等等。

由於音樂會活動宣傳場地經費不足，華人的文化活動更需要僑界商號的鼎力相助。聯絡電話：四三六—三六九零。地址：Zheng Zheng—Hua, 3295 Austrey Ave., Van, BC, V5R 4V6。

篤親公所婦女部
選本年度新職員
定廿七日接替典禮

（温哥華訊）本埠至孝篤親公所婦女部，一九九一年新職員，經於十二月廿三日下午一時，在該所開票當衆揭曉。查獲各科芳名列下：部長：陳鳳蓮、陳月桂、胡容秀。中文書記：陳瑞深、袁璇翠、袁雪禎。西文書記：袁兆娟、陳雁嫦、陳國禎。財政：陳方美珍、陳翠容、袁金鳳。聯絡：陳秀濃、袁翠雲、陳妙蓮。福利：袁悅芳、陳霏雯、陳秋雲。文娛：陳小玲姑、袁翠雁、陳麗卿。烹飪：陳淑芳、陳艷雲、袁蓮煥。總務：陳琼鳳、袁金蘭、袁伍珍。另委員十五名。

並定於一月廿七日下午一時，在該所禮堂舉行交代典禮云。

加冬季運動會門券
歡迎預購以免向隅

（温哥華訊）一九九一年加拿大冬季運動會，定期於二月十七日至三月二日在愛德華王子島查律鎮舉行，為期兩星期。開幕禮及閉幕禮入場券，現已開始出售。

一九九一年加拿大運動會行政主任兼主席奧盧卡華表示：期愛德華王子島居民及各界遊客早日踴躍購買入場券，假如他們觀看秩序表後，必定同意購買，此是難得機會，一生難忘，不容錯過，以免向隅。

二月十七日開幕禮及三月二日閉幕禮入場券，每人收費二十元，均將在查律鎮加拿大運動會市民中心舉行。各入場券均一律需預先訂定劃定座位。

另每日入場觀看運動會比賽「護照」，每本五元。年五歲以下兒童免收入場費，但必需陪同成年人入場，抱住坐於成年人衣裾上。

每日入場護照購買數量不限制，但開幕式及閉幕式入場券，每人只限購買最多四張。購票詳情，可查詢：Ticket Co‚Ordinator 1991 Canada Games 199 Grafton st Charlottetown P E I C1A 1L2。

本報廣告 效力宏大

日落社區中心定期
中國農年春節聯歡
士達孔拿民族舞蹈團獻藝

（温哥華訊）雲埠五十一街東四零四號日落社區中心，定期二月九日（星期六）下午二時開始，舉辦慶祝中國農年春節聯歡會。

屆時，士達孔拿中華民族舞蹈團，將由何李美薇領導，參加助慶演出，並設有茶會招待。

歡迎各界人士前往參加。查詢電話：三二五・一二零二。

林西河堂
職員會議

（温哥華訊）一九九一年度林西河總堂九牧公所第二次理監事暨職員會議，定於二月三日（星期日）下午一時三十分，在堂所禮堂召開，有要案多宗待決。

敬請各職員依時出席，共策進行。查詢電話：六八一・二四八八。

中國推出數字式
人體能量測試儀

（北京電）匯集人體科學最新研究成果的「數字式人體能量測試儀」，不久前在中國軍轉民高技術產品出口展覽交易會上，引起中外醫學界的興趣和關注。

這台「數字式人體能量測試儀」，是中國核工業總公司的研究人員研製的。該儀器通過隔衣測量近體空間紅外輻射通量密度，對人體內臟器官代謝率和人體經絡系統能所處的狀態進行測定。經過兩千餘個不同職業和年齡組人員抽樣測試結果表明：運用現代科學的高技術手段在人體能量場中捕促人體能信息的構想是可行的。

「數字式人體能量測試儀」可以在人體自然狀態下洞悉各內臟器官能量代謝率的變化和考察不同的環境場對人體經絡系統能的影響。它可以為中醫診斷提供經濟系統能數據，作為「望、聞、問、切」的輔助診斷；為西醫即治疑難病症患者作提示診斷。同時亦可為運動員培訓提供科學的人體能量數據。

專家稱，這一成功的研究，將使中國能不斷解釋人體能量空間的奧秘，從而進入國際「環境場與人類生物場弱作用」的研究領域。據悉，這一儀器已申請國家專利。

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

副片 我在黑社會的日子 周潤發
龍城 午夜場 星期五、六晚 一月廿五、廿六 11:20 pm
第一部不文笑喜劇 不文小丈夫 黃霑 黃光亮

新寶戲院
ABERDEEN CENTER, 4151 HAZELBRIDGE WAY RICHMOND B.C TEL: 279-9399
「千年女妖」
一個梵文胎記 兩顆魔界明珠 造就一段纏綿千載的痴戀……

王祖賢 張學友
香港式早套放映 1:30pm 3:30pm 5:30pm 7:30pm 9:30pm
星期五、六晚 新寶 午夜場 11:45pm 一月廿三，廿六
東方老虎 任達華 李元霸

邵氏大戲院 ☎ 684-7733
254 E. HASTINGS STREET
放映時間 正片 9:30，副片 7:30

副片 捉鬼合家歡II 麻衣傳奇
午馬 鄭則仕 何家勁 黎燕珊 唐麗球 張國強 陳龍 羅艷紅
午夜場 星期六 一月廿六日 日本成人片 靚妹初試床上情

遠東戲院
免費室內停車場
2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL:(604)254-7222
千萬票房十二月 香港票房冠軍

副片 喋血江湖 莫少聰 李修賢 狄威 林威
星期五、六 午夜場 BB30 鍾鎮濤 鄭裕玲 關秀媚 陳惠敏

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX
FOX Cinema 18+
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
23rd-29th JAN. 1991
TRASHY LADY
Ginger Lynn
Nominated for eleven Erotic Film Awards
SUPER LADIES
Linda Wong
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別 成人 $6.00 老人$ $4.00
雙人座 夫婦 $9.00
五時後免費泊車在戲院後面

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868
唯我獨尊

副片 少女心 鍾鎮濤 張曼玉
星期五、六晚 新聲 午夜場 錢小豪 何美婷 賭神爛財

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
警告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影
成人電影 性感●香艷 新潮●刺激 彩色
SHOW TIMES: 11:00am, 1:45pm, 7:15pm, and 8:30pm (LDB) **Balcony for couples only**
18+

2nd EROTIC FILM NIGHTSHIFT NURSES
ELECTRIC DREAMS
VIDEOS ON SALE XXXXX

金寶貝 一小時冲印
為你保留好時光
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
冲晒時 多晒一套 24張 只收1.99 36張 只收2.99
温哥華 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔鄰
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

春之旅
THE WINTER ESCAPE TOUR
九一年三月六日至十一日
＊羅省著名的SANTA ANITA PARK 馬場之四天精彩繽紛賽事。
＊包括機票、住宿、交通、馬場入場訂位、早餐並設有貼士介紹及豐盛晚餐
截止日期九一年一月廿八日
每位$899.00（兩位用）GST$27.45
INTERNATIONAL RACING TOURS INC.
電話(604)736-9766

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上 服務週到
七天營業 貨靚價實
＊特設熟餸部門＊
特製柱候鴨 家鄉扣肉 豉椒鳳爪 柱候牛腩 蠔油鴨掌 特製燻蹄 南乳豬手 咖喱雞 妏牛什 牛孖筋 咖喱尤魚
＊專營＊
特製臘味 肥鷄大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
歡迎零沽批發

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
本公司自置設備一流新工場 特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸油王臘鷄 鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

華安旅遊服務社
僑鄉探親賀歲團
温哥華—北京・温哥華 5日遊 $1195 出發日期：2月25日
温哥華—北京、西安、温哥華 7日遊 $1395 出發日期：3月4日
温哥華—北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州 15日遊 $2295 出發日期：3月25日
温哥華—上海、蘇州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州 13日遊 $2275 出發日期：91年3月11日
温哥華—香港、廣州、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州 14日遊 $1975 出發日期：91年2月4日
VAN CHINA TRADE CENTRE
263 E HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL 681-8531

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理 伍偉權
對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息，保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。